



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet CHARGEUSE COMPACTE SUR ROUES	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P431-200151/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 5P431-200151	Date 2020-09-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-246-8047	
File No. - N° de dossier VIC-0-43042 (246)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-10-14	
Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kobenter, Hélène	Buyer Id - Id de l'acheteur vic246
Telephone No. - N° de téléphone (250) 508-7491 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PARKS CANADA 119 LOGAN ST. HAINES JUNCTION YUKON CANADA Y0B 1L0	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Solicitation No.
5P431-200151/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P431-200151

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
VIC-0-43042

Id de l'acheteur - Buyer ID
Vic246
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Historique des modifications:

Amd 001: Modification aux fins de publier les Questions et Réponses et révisions correspondantes au besoin. Date de clôture repoussée au 2020/10/14 pour permettre aux soumissionnaires de tenir compte de ces modifications dans leur soumission. La période pour les demandes de renseignements ne sera pas prolongée et fermera le 2020/09/30. Voir ci-dessous pour les détails complets.

1) Questions et réponses

N°	Question	Réponse
1	<p>Critère technique obligatoire N° 1 à l'annexe « A »: « <i>Chargeuse compacte sur roues avec un moteur diesel d'au moins 45 chevaux</i> »</p> <p>Parcs Canada peuvent-ils accepter une chargeuse sur roues avec un minimum de seulement 42 chevaux au lieu de 45 chevaux si elle répond à toutes les autres exigences techniques obligatoires énoncées dans l'annexe « A » ?</p>	Le critère a été révisé de 45 chevaux à 42 chevaux.
2	<p>Critère technique obligatoire N° 30 à l'annexe « A »: « <i>La distance entre le lieu de la livraison de Haines Junction YT et le site du concessionnaire et/ou l'agent autorisé ne doit pas dépasser 150 kilomètres.</i> »</p> <p>Parcs Canada peuvent-ils accepter une distance révisée de 157 km (de Haines Junction YT Y0B 1L0 jusqu'au secteur sud de Whitehorse) pour permettre à toute entreprise de Whitehorse de se concurrencer sur ce besoin?</p>	La section 3.1.4 de l'invitation et le critère N° 30 ont été révisés de 150km à 160km
3	Tableau des Critères techniques obligatoires, article 7: Voulez-vous une capacité de charge minimale de plus de 2400 livres incluant le godet ou un jeu de fourches de 48 pouces? (Le calcul de la capacité opérationnelle dépend des accessoires)	La capacité de charge minimale opérationnelle est de 2400 livres avec un godet.
4	Tableau des Critères techniques obligatoires, article 9: Voulez-vous une charge de basculement minimale de plus de 5700 livres incluant le godet ou un jeu de fourches de 48 pouces ? (Le calcul du basculement dépend des accessoires) Voulez-vous aussi une charge de basculement de plus de 5700 livres dans l'axe droit ou en braquage maxi?	La charge de basculement minimale est de 5700 livres avec un godet dans l'axe droit.
5	Tableau des Critères techniques obligatoires, article 10: Pouvez-vous clarifier le mécanisme de basculement? Faites-vous référence à l'inclinaison du godet c'est-à-dire au mécanisme pour basculer le godet de gauche à droite à partir du bras de chargeur ?	Le mécanisme de basculement fait référence au basculement du godet d'avant en arrière, par exemple pour le ramassage/déversement.

2) Modification de la date de clôture (Page 1)

Du : 2020/10/07 14:00 Heure avancée du Pacifique (HAP)

Au: 2020/10/14 14:00 Heure avancée du Pacifique (HAP)

3) Modifications au besoin et invitation à soumissionner

Sous la PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

Supprimer :

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

Insérer :

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante **au plus tard le 30 septembre 2020 14:00 Heure avancée du Pacifique (HAP)**. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

Sous la PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

Supprimer :

3.1.4 Service après-vente

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse à la Partie 6 les noms, adresses et numéros de téléphone de ses concessionnaires et/ou de ses agents qui sont autorisés à fournir des services d'après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert. Il est demandé aux soumissionnaires d'indiquer la distance entre le lieu de livraison de Haines Junction YT et le site du commissionnaire et(ou) de l'agent autorisé et ne doit pas dépasser 150 kilomètres. Voir le critère technique obligatoire N° 30 à l'annexe « A » - Besoin

Insérer :

3.1.4 Service après-vente

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse à la Partie 6 les noms, adresses et numéros de téléphone de ses concessionnaires et/ou de ses agents qui sont autorisés à fournir des services d'après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert. Il est demandé aux soumissionnaires d'indiquer la distance entre le lieu de livraison de Haines Junction YT et le site du commissionnaire et(ou) de l'agent autorisé et ne doit pas dépasser **160 kilomètres**. Voir le critère technique obligatoire N° 30 à l'annexe « A » - Besoin

Sous l'annexe « A » - BESOIN
Critère technique obligatoire N° 1

Supprimer :

N° de l'article	Critères techniques obligatoires	Conforme? Oui/Non	Renvoi à la documentation fournie attestant la conformité (à compléter par le soumissionnaire)
1	Chargeuse compacte sur roues avec un moteur diesel d'au moins 45 chevaux. La chargeuse compacte sur roues doit être un modèle neuf et ne doit pas avoir été utilisée auparavant et ne doit pas avoir été remise à neuf. Produit offert : _____ Constructeur : _____ Modèle : _____		

Insérer :

N° de l'article	Critères techniques obligatoires	Conforme? Oui/Non	Renvoi à la documentation fournie attestant la conformité (à compléter par le soumissionnaire)
1	<p>Chargeuse compacte sur roues avec un moteur diesel d'au moins 42 chevaux. La chargeuse compacte sur roues doit être un modèle neuf et ne doit pas avoir été utilisée auparavant et ne doit pas avoir été remise à neuf.</p> <p>Produit offert : _____</p> <p>Constructeur : _____</p> <p>Modèle : _____</p>		

Sous l'annexe « A » - BESOIN
Critère technique obligatoire N° 30

Supprimer :

N° de l'article	Critères techniques obligatoires	Conforme? Oui/Non	Renvoi à la documentation fournie attestant la conformité (à compléter par le soumissionnaire)
30	<p>Liste des noms, adresses et numéros de téléphone de concessionnaires et/ou de ses agents qui sont autorisés à fournir des services d'après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert.</p> <p>La distance entre le lieu de la livraison de Haines Junction YT et le site du concessionnaire et/ou l'agent autorisé ne doit pas dépasser 150 kilomètres.</p> <p>La distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent est de : _____ km.</p> <p>Nom : _____</p> <p>Adresse : _____</p> <p>Téléphone : _____</p>		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
5P431-200151/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P431-200151

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
VIC-0-43042

Id de l'acheteur - Buyer ID
Vic246
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Insérer :

N° de l'article	Critères techniques obligatoires	Conforme? Oui/Non	Renvoi à la documentation fournie attestant la conformité (à compléter par le soumissionnaire)
30	<p>Liste des noms, adresses et numéros de téléphone de concessionnaires et/ou de ses agents qui sont autorisés à fournir des services d'après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert.</p> <p>La distance entre le lieu de la livraison de Haines Junction YT et le site du concessionnaire et/ou l'agent autorisé ne doit pas dépasser 160 kilomètres.</p> <p>La distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent est de : _____ km.</p> <p>Nom : _____</p> <p>Adresse : _____</p> <p>Téléphone : _____</p>		

--Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner restent inchangées--